

## NOTAS

# Los guerreros de Borobia. Una nueva estela opistógrafa latina procedente de la provincia de Soria

*The warriors of Borobia. A new Latin opisthograph stele from the province of Soria*

**Marta Chordá Pérez**

Investigadora independiente

[mchorda@aaciis.es](mailto:mchorda@aaciis.es)

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-6140-3298>

**Borja Díaz Ariño**

Instituto de Patrimonio y Humanidades, Universidad de Zaragoza

[bdiaz@unizar.es](mailto:bdiaz@unizar.es)

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0001-9099-5811>

**Alberto Jiménez Carrera**

Observatorio Astronómico “El Castillo” de Borobia

[lorenloyes@gmail.com](mailto:lorenloyes@gmail.com)

ORCID iD: <https://orcid.org/0000-0002-9906-9598>

Enviado: 13-02-2025. Aceptado: 14-05-2025. Publicado online: 10-10-2025.

**Cómo citar este artículo / Citation:** Chordá Pérez, M., Díaz Ariño, B. y Jiménez Carrera, A. (2025). “Los guerreros de Borobia. Una nueva estela opistógrafa latina procedente de la provincia de Soria”. *Archivo Español de Arqueología*, 98, 758. DOI: <https://doi.org/10.3989/aespa.098.025.758>.

**RESUMEN:** Durante los años 70 se descubrieron en Borobia (Soria) tres excepcionales estelas funerarias latinas con representaciones de jinetes armados con lanzas y escudos. La reciente recuperación de un nuevo fragmento de una de estas estelas ha aportado nuevas claves para el conocimiento de esta zona de la Celtiberia a comienzos de época imperial. En este trabajo se analizan estas tres inscripciones y se explora su posible relación con el reclutamiento de tropas auxiliares romanas y con la ubicación en la zona de la ciudad celtíbero-romana de *Virovia*, conocida solo por sus acuñaciones monetales.

**Palabras clave:** Hispania romana; Celtiberia; epigrafía latina; ejército romano.

**ABSTRACT:** During the 70s, three exceptional Latin funerary steles with images of riders armed with spears and shields were discovered in Borobia (Soria). The recent recovery of a new fragment of one of these steles has brought new insights into our knowledge of this area of Celtiberia at the beginning of the Roman Empire. In this paper, these three inscriptions are studied, exploring their possible relationship with the recruitment of Roman auxiliary troops and the Romano-Celtiberian city of *Virovia*, known only through their coins.

**Keywords:** Roman Iberia; Celtiberia; Latin epigraphy; Roman army.

**Copyright:** © 2025 CSIC. Este es un artículo de acceso abierto distribuido bajo los términos de la licencia de uso y distribución Creative Commons Reconocimiento 4.0 Internacional (CC BY 4.0).

## 1. INTRODUCCIÓN

La localidad de Borobia se encuentra junto a las estribaciones del Moncayo en el límite entre las provincias de Soria y Zaragoza. A comienzos de la década de 1970, en la finca llamada “La Cerrada” a la orilla del río Manubles y junto a su casco urbano, se recuperaron restos de tres estelas funerarias con relieves de jinetes (García Merino, 1973; Ortego, 1975; Tovío, 1975). Unos años después se descubrió en ese mismo lugar la parte que faltaba de una de esas estelas. La pieza fue cuidadosamente conservada en una nave agrícola de la localidad donde quedó olvidada hasta que en 2024 fue redescubierta.

Estas tres estelas constituyen un conjunto de singular interés que aporta datos valiosos para conocer algunos aspectos de una zona de la Celtiberia que ha sido tradicionalmente desatendida por la investigación.

## 2. LA ESTELA OPISTÓGRAFA DE LOS *SEMPRONII*

Se trata de una estela realizada en piedra arenisca de color rojizo. Está fragmentada en dos partes. La superior fue recuperada en 1971 en la finca “La Cerrada” y se encuentra en el Museo Numantino (n.º inv. 74/8/3; Ortego, 1975, pp. 24-25; Tovío, 1975; Marco, 1978, p. 169; Jimeno, 1980, p. 214; Schlüter, 1998, p. 83). La parte inferior fue descubierta en ese mismo lugar en los años 80. Se conservó en una nave agrícola de propiedad particular en Borobia hasta enero de 2025, cuando fue depositada en el Museo Numantino, donde actualmente se conserva.

El fragmento superior mide (40) × 56 × 13 cm, mientras que el fragmento inferior mide (107) × 55 × 11,5 cm. La altura original de la pieza era de unos 140 cm.

Tiene forma tendente al paralelepípedo con un remate cóncavo en cuya parte central se observa una protuberancia de tendencia hemisférica de 9 cm de diámetro (Figs. 1-2). No es fácil determinar si este particular remate corresponde al diseño original de la pieza o fue realizado tras su amortización. La estela está trabajada por las dos caras, en ambos casos con una misma estructura de carácter tripartito. En la parte superior de ambas caras presenta un jinete en relieve dentro de un nicho rehundido de remate semicircular. Bajo el nicho se encuentra el texto de la inscripción que se presenta sin ningún tipo de elemento que enmarque el campo epigráfico. El tercio inferior de la pieza, destinado a insertarse en el terreno, está sin trabajar, a excepción de dos orificios, uno en cada una de sus caras, de 3 y 2 cm y función incierta.



Figura 1. Estela de los *Seproni*, Borobia. Izquierda, cara A. Derecha, cara B (fotografías autores y Museo Numantino; montaje: M.<sup>a</sup> C. Sopena).



Figura 2. Estela de los *Sepronii*, Borobia. Izquierda, cara A. Derecha, cara B (dibujos M.<sup>a</sup> C. Sopena).

El nicho de la cara A es ligeramente más grande, mide 43,5 × 40 cm. El caballo mira hacia la izquierda, está en posición de marcha con la pata delantera derecha levantada. El jinete, cuya cabeza se ha visto afectada parcialmente por la pérdida de una lasca, sujeta las riendas probablemente con la mano derecha mientras que en la izquierda porta un escudo redondo del que se aprecia resaltado el aro del borde y el umbo. También se han representado los arreos correspondientes al cabezal y la grupa del caballo.

El nicho de la cara B mide 36 × 38 cm. Su relieve es de factura algo más descuidada. Ha perdido parte de su extremo superior derecho por el desprendimiento de una lasca que afecta ligeramente a la cabeza del caballo. El caballo está en corveta mirando a la derecha mientras el jinete sujeta las riendas con su mano izquierda, portando en su mano derecha una lanza que apoya en el hombro.

El texto de la cara A se dispone en cinco líneas que ocupan un total de 43,5 cm. La parte izquierda del campo epigráfico se ve afectada por la erosión y el desprendimiento de lascas superficiales que afecta especialmente al comienzo de la primera y la segunda línea del texto, perdidas parcialmente. Las letras, realizadas por repicado, son de buena factura. Se observan refuerzos en el extremo de los trazos de algunas letras, como la A, la I, la N o la V, acordes con una cronología de comienzos de época julio-claudia. La panza de la P está ligeramente abierta lo que concuerda con una cronología de temprana época imperial. Destaca la presencia de un nexo 'DE' en la línea 5. En la sexta línea se observa un trazo oblicuo, también realizado por repicado, de sentido incierto. Las letras miden entre 6 y 7 cm. La única interpunción conservada es de tendencia triangular.

Sem[p]ronio  
 A[n]jinio · Aplo-  
 ni f(ilio) Carisius  
 5        Ambatus 'de's(ua)  
             pecunia)

[Para Sempronio Aninio, hijo de Aplonio, Carisio Ambato con su dinero (lo hizo)].

El texto de la cara B se dispone en cinco líneas que ocupan un total de 40 cm. El aspecto de las letras sugiere que fue grabado por dos manos distintas. Las letras de las dos primeras líneas son semejantes a las de la cara A, de cuidada factura y con refuerzos en los extremos de algunas letras, miden 6 cm. Las de las tres líneas restantes son de aspecto descuidado y ligeramente más grandes, miden 7 cm. Presentan algunos rasgos arcaicos, en especial la P con la panza abierta. La primera A de la segunda línea carece de trazo interno, mientras que la V de la tercera línea es de tamaño reducido, quizás debido a un error de cálculo por parte del lapicida. Las interpunciones de las dos primeras líneas son de tendencia triangular, mientras que las de las tres últimas líneas son de tendencia ligeramente circular.

*L(ucio) · Sempronio  
 Ambato · Ani-  
 ni · f(ilio) · Carisius  
 Ambatus ·  
 5        d(e) · s(ua) · p(ecunia) · f(aciendum) · c(urauit) ·*

[Para Lucio Sempronio Ambato, hijo de Aninio, Carisio Ambato se encargó de hacerlo con su dinero].

En la estela se mencionan tres personas. Dos son los destinatarios del monumento, seguramente padre e hijo. Sus nombres aparecen respectivamente en cada una de sus caras. El tercero, cuyo nombre se repite en ambas caras, fue el responsable de la erección del monumento con fondos propios y no muestra indicios de relación familiar con los primeros.

Padre e hijo comparten un tipo de fórmula onomástica que combina claramente elementos latinos e indígenas. *Sempronius* es uno de los *nomina* más habituales en Hispania (Abascal, 1994, pp. 214-218). Su popularidad se debe seguramente al prestigio obtenido por Tiberio Sempronio Graco como consecuencia de sus campañas militares en la Celtiberia entre el 181 y 178 a. n. e. (Knapp, 1978; Dyson, 1980-1981, pp. 263-267), lo que probablemente explique su amplia difusión entre los arévacos (Navarro, Gorrochategui y Vallejo, 2011, pp. 136-138). Sin embargo, el hecho de que el padre carezca de *praenomen* y que el hijo exprese su filiación mediante el *cognomen* de su progenitor permite sospechar un acceso reciente a la ciudadanía latina o romana, no pudiendo descartarse que ambos individuos pudieran haber sido los primeros de su familia en disfrutar de ese privilegio.

El uso de la forma *Aninius* como *cognomen* es poco frecuente. En la península ibérica solo lo tenemos atestiguado en la variante *Anninius*, con reduplicación de la nasal, en una inscripción de Andújar, en Jaén (*CIL* II 2125). No obstante, la raíz *An(n)-* es habitual en la formación de los antropónimos propios de la Céltica hispana (Albertos, 1966, pp. 26-27; Vallejo, 2005, pp. 148-150). Por ejemplo, en Monte Cildá, Palencia, está documentada la forma *Aninus* (*CIL* II 6299), por lo que no hay motivos para dudar de su carácter autóctono.

El antropónimo *\*Aplonus* puede considerarse como perteneciente al acervo lingüístico celtibérico. Cuenta con dos buenos paralelos, también en genitivo, en Lara de los Infantes, Burgos (Abásolo, 1974, n.º 173 y 183), aunque resulta más frecuente la variante sonorizada *Ablonius* (Albertos, 1966, pp. 4 y 29; Vallejo, 2005, pp. 162-165). Mientras que *Ambatus*, tanto en su forma masculina como en la femenina, *Ambata*, es quizás el antropónimo autóctono que con mayor frecuencia aparece en las inscripciones latinas de época imperial del interior de la península, con una especial densidad de ejemplos distribuidos entre las cabeceras del Duero y del Ebro (Abascal 1994, 269-271). Es posible, aunque no confirmado, que esté etimológicamente relacionado con la palabra gala *ambactos* ‘esclavo’ (Delamarre, 2003, pp. 40-41), si bien su uso como nombre personal en Hispania no parece que este connotado con ese significado (Albertos 1966, 20-21; Vallejo 2005, 124-140).

La fórmula onomástica del dedicante plantea algunas interrogantes. Está compuesta exclusivamente por dos elementos. Por un lado, *Ambatus*, que actúa como nombre individual o *cognomen*, como en el caso anterior. Por otro lado, *Carisius*, que es un *nomen* latino bien documentado en Hispania (Abascal, 1994, p. 108), lo que podría hacer pensar que estemos también ante un ciudadano. No obstante, la ausencia de *praenomen* y la proximidad del *Carisius* al repertorio de nombres hispano-celtas derivados de la raíz *Car-* (Vallejo, 2005, pp. 259-262; Navarro, Gorrochategui y Vallejo, 2011, pp. 140-141), obliga a ser cautelosos en su interpretación (*cf.* Edmonson, 2024a, pp. 211-212).

### 3. LA ESTELA DISCOIDEA DE \**BODEIUS*

Estela realizada en arenisca. Presenta un remate discoideo, que ha sido recortado para adaptarse a la anchura de su parte inferior. Fue recuperada a comienzos de los años 70 en la citada finca “La Cerrada”, actualmente se encuentra en el Museo Numantino (n.º inv. 74/8/1. García Merino, 1973, pp. 353-355 = AE 1976, 326; Ortego, 1975, pp. 22-23; Marco, 1978, pp. 168-169; Jimeno, 1980, n.º 48; Schlüter, 1998, p. 83). Mide 170 × (58) × 13-21 cm. El diámetro del remate discoideo es de 78 cm.

En su parte superior la estela muestra una compleja decoración figurada cuyo aspecto formal y técnico resulta semejante al de la estela de los *Sempronii*, por lo que no es descartable que fueran realizadas por el mismo taller (Fig. 3). El disco está enmarcado por un listel de 6 cm en cuyo interior, rehundido, se reproduce una escena que incluye un jinete marchando al paso hacia la izquierda, seguido de un infante asido a la cola del caballo. La representación incluye pocos detalles a excepción del cabezal y las riendas del caballo. Ambos laterales del disco han sido retallados tras la amortización de la pieza para facilitar su reutilización.



Figura 3. Estela de \**Bodeius*, Borobia (fotografía Museo Numantino; dibujo M.ª C. Sopena).

La inscripción, de tres líneas, se dispone en la parte inferior de la pieza, ocupa unos 27 cm. El campo epigráfico está muy afectado por la erosión, lo que dificulta su lectura en varios puntos. Las letras son de relativamente buena factura, con presencia de refuerzos en los extremos de algunos trazos y nexos en la primera y segunda líneas. Miden: entre 5 y 10 cm. Las interpunciones presentan un aspecto irregular como consecuencia de la erosión. Todo ello resulta acorde con una cronología correspondiente a la primera mitad del siglo I d. n. e.

*Bodeio · C'ar'b-  
ilo 'Ar'o · O+ 'AE  
LIB[--- f(aciedum)] c(urauit)*

[Para Bodeyo Cárbilo, Arón O(.)elib(--) se encargó (de hacerlo)].

El deficiente estado de conservación del campo epigráfico ha motivado distintas propuestas de lectura que afectan a la interpretación del texto.<sup>1</sup> Sin embargo, una cuidada revisión del mismo, a pesar de no eliminar todas las incertidumbres, permite reconocer una sencilla estructura compositiva parecida a la de la estela precedente, que incluye el nombre del difunto en dativo, seguido del nombre del dedicante en nominativo, una vez más sin aparente relación familiar entre ellos.

La onomástica de ambos individuos es claramente indígena. Los dos parecen presentar una fórmula onomástica compuesta por dos antropónimos sucesivos yuxtapuestos, habitual sobre todo en las inscripciones latinas de comienzos de época imperial en el valle del Duero (Navarro, Gorrochategui y Vallejo, 2011, pp. 112-117).

El antropónimo *\*Bodeius* es un hápax, pero puede ponerse en relación con la serie de nombres derivados de la raíz *Bod-* atestiguados en el occidente peninsular, en especial en el ámbito vadiniense (Albertos, 1966, pp. 57-58; Vallejo, 2005, pp. 222-224). Por su parte, *Carbilus* está bien documentado en la Celtiberia (Vallejo, 2005, pp. 259-262), con dos ejemplos claros en *Clunia* (*CIL II* 2787; Palol y Vilella, 1987, n.º 37) y en la localidad soriana de San Esteban de Gormaz (*CIL II* 2825; Jimeno, 1980, n.º 96).

El primer nombre del dedicante, *Aro*, de tema en nasal, cuenta con buenos paralelos tanto en la Meseta norte como en Lusitania (Vallejo, 2005, pp. 165-167), entre los que pueden destacarse, por su proximidad, un caso documentado en Lara de los Infantes (Abásolo, 1974, n.º 112) y otro en Fuentetecha, Soria (*AE* 2013, 890; Jimeno, 1980, n.º 60). Más oscuro resulta su segundo nombre, debido al mal estado de la pieza que impide ofrecer una lectura satisfactoria del mismo.

#### 4. EL FRAGMENTO DE ESTELA DE SCITUS

Fragmento correspondiente al extremo superior de una estela de arenisca. Probablemente se trataba de una estela discoidea con una forma semejante a la anterior. También fue recuperada a comienzos de los años 70 en “La Cerrada” y se conserva en el Museo Numantino (n.º inv. 14/8/2; García Merino, 1973, p. 356; Ortego, 1975, pp. 23-24; Marco, 1978, p. 169; Jimeno, 1980, n.º 49; Schlüter, 1998, p. 83). Mide (46) × (40) × 13 cm.

El fragmento, enmarcado por un listel de 7 cm, conserva parte de la representación de un jinete (Fig. 4). Su aspecto guarda notables similitudes con el que preside la cara A de la estela de los *Sempronii*. El caballo, que mira a la izquierda, parece estar en posición de marcha. El jinete porta en su brazo izquierdo un escudo redondo con borde y umbo resaltados mientras sujetas las riendas con el derecho. También se han reproducido los arreos del caballo.

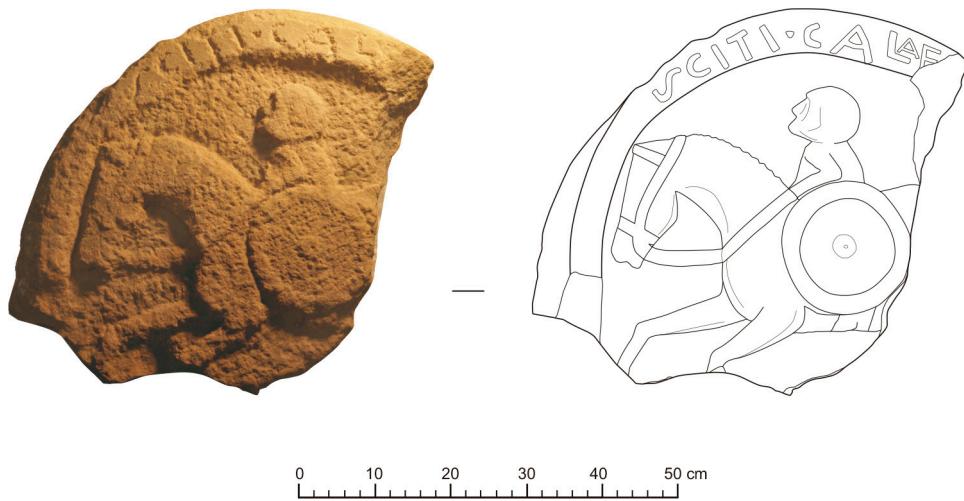


Figura 4. Fragmento de estela de *Scitus*, Borobia (fotografía autores; dibujo M.ª C. Sopena).

<sup>1</sup> García Merino (1973, 354): *Boddo Carub/ eo Bodifilio Vae/lid/fus? p(atri)f(aciendum)] c(urauit)*. Jimeno (1980, 67): *Bodeio Carub/ilio Arq(um) / Omuae/lid[eus]f(aciendum) c(urauit)*.

En el listel se observa una breve inscripción con letras de aspecto descuidado realizadas por repicado de 3 cm. Consta de dos palabras separadas por una interpunción de forma triangular. La segunda palabra está incompleta, aunque, dada la disposición del texto, es probable que solo se hayan perdido unas pocas letras. La existencia de un curioso nexo ‘LA’ refuerza esa posibilidad.

*Sciti · Ca 'la 'e[ti?]*

[(monumento) de Escito Caleto. *O bien*: (monumento) de Escito (hijo) de Caleto].

La pérdida de la parte inferior de la pieza obliga a ser prudentes en su interpretación, ya que no sabemos si en ella se incluiría un texto más extenso, como en las otras dos, o se trataba de una estela inicialmente anepígrafa a la que posteriormente se añadió el nombre del difunto que, en este caso, parece estar en genitivo.

*Scitus* forma parte del reducido repertorio de *cognomina latinas* derivados de cualidades intelectuales. Puede traducirse como ‘experimentado, sabio’ (Kajanto, 1965, p. 250). Se trata de un antropónimo poco frecuente, de hecho, este es el primer ejemplo atestiguado en la Hispania Citerior (Abascal, 1994, pp. 498-499). Cabe plantear la sospecha de que, dado el contexto en el que aparece, pudiera tratarse de un sobrenombre que describiera las especiales cualidades de su posesor. La siguiente secuencia corresponde verosímilmente a un nombre autóctono, tal vez *Calae[tus]*, que podría corresponder a un segundo nombre personal —como en las otras estelas— o a un patronímico. Está bien atestiguado en inscripciones latinas procedentes de la Celtiberia, pero también en inscripciones celtibéricas escritas tanto en signario paleohispánico como en alfabeto latino en su forma *Calaitos* (Vallejo, 2005, pp. 246-249; Edmonson, 2024b, p. 127).

## 5. ¿JINETES CELTÍBEROS O TROPAS AUXILIARES ROMANAS?

Los guerreros a caballo pueden considerarse como uno de los elementos más arraigados en la cultura visual propia de las poblaciones autóctonas del valle del Duero y el Sistema Ibérico. Buen ejemplo de ello son las fibulas de bronce con representaciones de jinetes, en ocasiones portando cabezas cortadas colgadas de los arreos del caballo a modo de trofeos de guerra (Pereira *et al.*, 2023), o las figuras que sirven de remate a alguno de los llamados *signa equitum* (Lorrio, 2010). La mayoría de las monedas acuñadas por las cecas celtibéricas entre la segunda mitad del siglo II a. n. e. y las décadas iniciales del siglo I a. n. e. muestran en sus reversos la imagen de un jinete al galope, normalmente armado con lanza (Arévalo, 2003; Paz y Ortiz, 2008).

Por sus características, las tres inscripciones de Borobia deben ponerse en relación con una serie de estelas decoradas recuperadas en distintos lugares de la Celtiberia, cuyos conjuntos más importantes proceden de *Clunia* y Lara de los Infantes, la antigua de *Nova Augusta* (García Merino, 1973, pp. 356-359; Marco, 1978; Abásolo y Marco, 1995; Abásolo, 2008; Gorrochategui, 2017).

*Clunia* ha proporcionado varias estelas con representaciones de guerreros a caballo (Simón, 2017, 2018). Las más antiguas, que incluyen tanto ejemplares anepígrafos —alguno de ellos opistógrafo— como otros con textos en lengua celtibérica y escritura paleohispánica, fueron realizadas sobre estelas discoideas y pueden fecharse entre las décadas finales del siglo II a. n. e. y las primeras del I a. n. e. En algunas, los jinetes portan ristras de escudos circulares que aparecen sujetos a una lanza o pétiga, susceptibles de ser interpretados como trofeos de guerra capturados a enemigos vencidos (Simón, 2017, pp. 394-399).

La pieza cluniense más reciente, procedente de la vecina San Juan del Monte (Burgos), conserva los elementos iconográficos característicos de las anteriores, pero se sirve del latín en lugar de la lengua celtibérica y sustituye la estela discoidea por un soporte paralelepípedo. Puede fecharse en los primeros compases del siglo I d. n. e., por lo que es coetánea de los ejemplares de Borobia. De hecho, el texto de su inscripción comparte algunos paralelismos con ellos: tanto el difunto como el dedicante presentan onomástica autóctona parcialmente adaptada a los usos romanos e incorpora la fórmula abreviada *f(aciendum) d(e) s(uo)* (Palol y Vilella, 1987, p. 70, n.º 81).

Lara de los Infantes dispone de uno de los conjuntos epigráficos más singulares del norte de la península ibérica. Fue objeto de una cuidada edición a mediados de los años 70 del siglo pasado (Abásolo, 1974). Incluye una importante serie de estelas discoideas decoradas con representaciones de guerreros a pie y a caballo, por lo general armados con lanzas y escudos oblongos (Abásolo, 1977). Tradicionalmente estas estelas se han datado a partir del último tercio del siglo I d. n. e. o incluso en fechas muy posteriores (Abásolo, 1977, pp. 83-89). Sin embargo, no es descartable que una revisión cuidadosa permita aquilar su cronología, ya que comparten claras concomitancias

con las piezas de Borobia y *Clunia* que resultarían acordes con una datación algo más temprana (*cf.* Abásolo, 1990, pp. 298-201; 2007, pp. 143-145).

La iconografía del jinete desempeñó un papel clave en la construcción de la imagen pública de las élites guerreras de la céltica hispana desde finales de la Edad del Hierro que, a partir del siglo II a. n. e., empezaron a servir de manera más o menos regular como tropas auxiliares en el ejército romano (Beltrán, 1995, p. 178; García Riaza, 2002, pp. 198-204; Cadiou, 2008, pp. 661-684). Resulta seductora la idea de que la perduración de esa particular iconografía en estelas de comienzos de época imperial pudiera estar relacionada precisamente con el reclutamiento de unidades de tropas auxiliares de caballería en la Celtiberia en época de Augusto o de sus inmediatos sucesores (*cf.* Roldán, 1974, pp. 51-158; Le Roux, 1982, pp. 93-96; Abascal, 2009; Meyer, 2013).

A partir de mediados del siglo I d. n. e., el motivo del guerrero a caballo, normalmente armado con lanza y en ocasiones atacando a un enemigo tendido a sus pies y seguido de un sirviente a pie, se hizo muy popular en las estelas funerarias de militares de caballería desplegados en el *limes*, Dacia y Britania (Schleiermacher, 1984; Barkócz, 1996; Nemeti, 2019; Szabó, 2020).

En Hispania contamos con algunas estelas de este tipo, como la erigida a mediados del siglo I d. n. e. en *Calagurris* (Calahorra, La Rioja) en memoria de un soldado de origen tracio (*CIL* II 2984; Espinosa, 1986, pp. 26-29, n.º 7; Moralejo, 2021, p. 422), o la procedente de *Asturica Augusta* (Astorga, León), dedicada a un miembro del *ala II Flavia* por un compañero de armas (*AE* 1928, 164; Hernández, 1999, pp. 83-85, n.º 65; Moralejo, 2021, pp. 181-183). De Segovia procede otra estela del siglo II d. n. e., perteneciente a un individuo de 90 años oriundo de *Uxama Argaela* (Osma, Soria), que también incorpora la cuidada representación de un jinete al galope armado con lanza. Desafortunadamente, en el texto no se menciona la unidad a la que habría pertenecido el difunto si, como es razonable suponer, se trataba de un antiguo militar (*CIL* II 2731; Santos, Hoces y del Hoyo, 2005, pp. 211-212, n.º 134). A este repertorio podemos añadir otra estela procedente de Lara de los Infantes, dedicada a un soldado de caballería auxiliar al que, a diferencia de los anteriores, no se representa montado, sino en pie junto a su caballo, armado con coraza, espada, lanza y escudo redondo (*CIL* II 2873, Abásolo, 1974, pp. 98-99, n.º 125; Gómez, 2014; Moralejo, 2021, pp. 408-409).

La peculiar iconografía de las estelas de Borobia remite, por lo tanto, a modelos vinculados a ambientes militares hasta el punto de que podría incluso resultar anómala en un contexto estrictamente civil (*cf.* Coulston, 2004, pp. 148-152). Además, ni el dedicante de la estela de los *Sempronii*, ni probablemente tampoco el de la de *\*Bodeius*, parecen tener lazos familiares con los difuntos, un hecho no demasiado frecuente pero que sin embargo no es extraño entre militares, sobre todo en el siglo I d. n. e., cuando, en ausencia de familiares, es normal que sean los compañeros de armas los encargados de gestionar las ceremonias fúnebres de sus colegas (Meyer, 2013, pp. 113-116).

Conocemos dos *alae Ar(e)vacorum* que seguramente fueron creadas en época de Augusto o Tiberio con reclutas procedentes de la cabecera del Duero (Spaul, 1994, pp. 31-36). Por otro lado, un soldado oriundo de *Clunia* perteneciente a un *[ala Hispan]orum* está atestiguado en una inscripción de mediados del siglo I d. n. e. encontrada en *Augusta Treverorum*, en Germania (*CIL* XIII 11317; Spaul, 1994, pp. 144-146). No es descartable que las inscripciones de Borobia pudieran estar relacionadas con estas unidades, o con otras semejantes.

## 6. ¿UNA CIUDAD CELTÍBERO-ROMANA EN BOROBIA?

El conjunto epigráfico recuperado en Borobia obliga necesariamente a preguntarse sobre la hipotética existencia de un asentamiento de cierta entidad en este lugar. Se trata de una zona de singular importancia estratégica en la Antigüedad, ya que se encontraba en la ruta que comunicaba las ciudades de *Bilbilis* y *Numantia*, permitiendo el acceso desde el valle del Jalón a la cabecera del Duero y, además, dispone de una notable riqueza minera con evidencias de haber sido explotada desde la Edad del Hierro (Jiménez y Chordá, 2023).

El término municipal de Borobia no ha sido objeto hasta la fecha de ninguna exploración arqueológica sistemática, aunque, desafortunadamente, hay indicios de una intensa actividad de excavaciones clandestinas en distintos lugares del mismo. Hemos tenido oportunidad de documentar el hallazgo casual en varios lugares de su casco urbano de monedas acuñadas por cecas tanto celtibéricas (**titikos, burzau y sekeiza**) como probablemente vasconas (**arsaos**), todas ellas con amplia difusión en el entorno del Moncayo. Entre estas monedas destaca el hallazgo varias de **uirouia** (Fig. 5). Esta ceca celtibérica acuñó moneda de bronce en las décadas finales del siglo II a. n. e., incluyendo unidades con la habitual iconografía de cabeza viril con torques en el anverso y jinete lancero en el reverso, así como divisores con tipos parecidos en anverso y caballo sin jinete en el reverso (Ripollès, 2022a).



Figura 5. Unidad de bronce de la ceca de **uirouia**, recuperada de manera casual en las inmediaciones de la torre de la iglesia de Borobia (fotografías autores; dibujos M.ª C. Sopena).

En sus leyendas alterna la forma **uirouia**, que podemos interpretar como el nominativo del nombre de la ciudad emisora, con **uirouiaz**, susceptible de identificarse con el ablativo del mismo (*MLH I A.71*; Jordán, 2019, pp. 293-296). La etimología del topónimo es objeto de debate, aunque hay unanimidad en su carácter indoeuropeo, no siendo descartable que tenga un origen hidronímico (Villar y Prósper, 2005, pp. 483-484). La ciudad no aparece documentada en ninguna otra fuente, a excepción de una pequeña tésera de hospitalidad celtibérica de bronce con forma de pájaro, coetánea de las monedas, recuperada en la localidad de Palenzuela (Palencia), en la que aparece mencionada en forma adjetival: **uirouiaka kar** (*MLH IV K.25.1*; Jordán, 2019, pp. 527-529; cf. Beltrán *et al.*, 2020).

Se trata de una ceca que acuñó un volumen limitado de numerario, muy probablemente destinado a una circulación estrechamente local. Este dato es importante ya que, a excepción de las recuperadas en la propia Borobia, carecemos de información acerca de la procedencia de ninguna de sus escasas monedas conocidas. Se ha propuesto identificarla con la ciudad de *Virovesca*, ubicada en la actual localidad burgalesa Briviesca, sin más argumentos que la similitud, parcial, entre ambos topónimos (cf. García-Bellido y Blázquez, 2001, pp. 385-386). Sin embargo, el hallazgo de varias monedas de **uirouia**, sumado a la proximidad entre el topónimo antiguo y el reciente, permite sospechar que esa ciudad pudo haberse encontrado realmente en este lugar (cf. Lorrio *et al.*, 2019, p. 115).

En varias de las catas realizadas con motivo de intervención arqueológica llevada a cabo en el castillo de Borobia en el año 2018, en niveles muy alterados por las obras de adecuación del terreno de época medieval, se recuperaron algunos materiales cerámicos celtibéricos, que resultan acordes con la existencia de un asentamiento en época antigua (Sanz *et al.*, 2019, p. 24). Frente al castillo se localiza “El Cabezo”, un cerro con una superficie de aproximadamente 1 ha que cuenta unas características orográficas que lo hacen adecuado para haber sido el solar de un pequeño *oppidum* celtibérico. Aunque todavía no ha sido objeto de exploración arqueológica, en el catálogo de Bienes Culturales protegidos de la Junta de Castilla y León consta como yacimiento de la segunda Edad del Hierro.

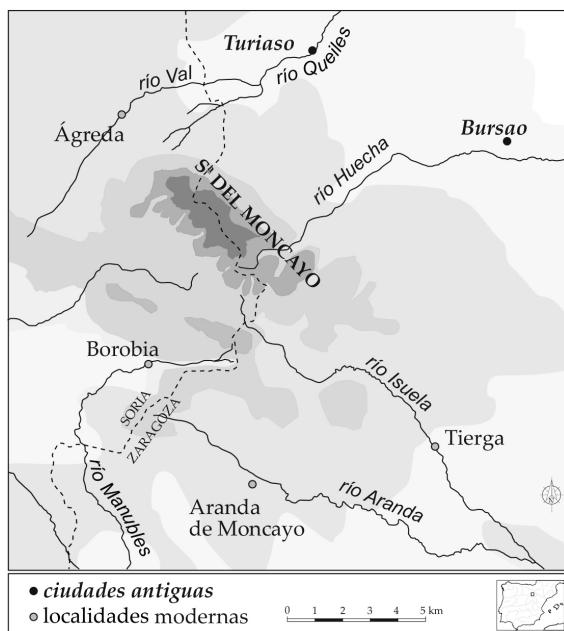


Figura 6. Ciudades celtibéricas en el entorno del Moncayo (mapa M.<sup>a</sup> C. Sopena).

La ausencia de noticias sobre *Virovia* en fuentes posteriores, en especial Plinio, Ptolomeo y los itinerarios tardíos, sugiere que la ciudad podría haber desaparecido como entidad autónoma antes de época flavia, cuando la mayor parte de los asentamientos de carácter urbano de Hispania, incluso los de pequeñas dimensiones, se convirtieron en municipios de derecho latino. Se trataría, por lo tanto, de un caso parecido a otras ciudades celtibéricas localizadas en la vertiente meridional del Moncayo (Fig. 6), cuyos nombres conocemos exclusivamente por sus acuñaciones monetales, fechadas también entre las décadas finales del siglo II y comienzos del I a. n. e. y que, a pesar de haber desaparecido como entidades urbanas entre las guerras sertorianas y comienzos de época imperial, sus topónimos quedaron fosilizados conservándose hasta el presente. Es el caso de *\*Terka*, que acuñó moneda de bronce con la leyenda **terkakom** (Diez y Ripollès, 2022a) y que hay cierto consenso en localizar en la actual Tierga, en la provincia de Zaragoza (MLH VI s.v. *\*terka*), la ceca de **aratiz** (Diez y Ripollès, 2022b), que ha sido recientemente identificada de manera verosímil con el yacimiento celtíbero-romano de El Castejón, en el término municipal de Aranda de Moncayo, también en la provincia de Zaragoza (Fatás y Romeo, 2021), e incluso de la importante ceca de **arekorata**, que acuñó abundante moneda de plata y bronce, quizás ubicada en la actual localidad soriana de Ágreda, y que, al igual que las anteriores, habría desaparecido en algún momento del siglo I a. n. e. (Ripollès, 2022b).

## AGRADECIMIENTOS

Quisiéramos mostrar nuestro agradecimiento a Sergio Gonzalo Modrego, hijo del descubridor de la pieza y responsable de su recuperación, así como al personal del Museo Numantino por las facilidades prestadas para la realización de este estudio.

## DECLARACIÓN DE CONFLICTO DE INTERESES

Los/as autores/as de este artículo declaran no tener conflictos de intereses financieros, profesionales o personales que pudieran haber influido de manera inapropiada en este trabajo.

## FUENTES DE FINANCIACIÓN

Este trabajo ha sido posible gracias al proyecto de investigación “Del Ebro al Rubicón: la cultura escrita de la Hispania Citerior en el contexto del Mediterráneo noroccidental (III a. n. e. - III d. n. e.)”, ayuda PID2023-147581NB-I00,

financiada por MICIU/AEI/10.13039/501100011033 y FEDER/UE, y al “Grupo de Investigación Hiberus”, del Gobierno de Aragón y se ha realizado en el marco del Instituto de Patrimonio y Humanidades de la Universidad de Zaragoza.

## DECLARACIÓN DE CONTRIBUCIÓN DE AUTORÍA

Marta Chordá Pérez: conceptualización, investigación, redacción – revisión y edición.

Borja Díaz Ariño: conceptualización, obtención de fondos, investigación, redacción – borrador original, redacción – revisión y edición.

Alberto Jiménez Carrera: conceptualización, investigación, redacción – revisión y edición.

## BIBLIOGRAFÍA

- Abascal, J. M. (1994). *Los nombres personales en las inscripciones latinas de Hispania*. Murcia: Universidad de Murcia.
- Abascal, J. M. (2009). “Los auxilia hispanos”. En: Almagro, M. (Ed.). *Historia militar de España. Prehistoria y Antigüedad*. Madrid: Laberinto, pp. 301-312.
- Abásolo, J. A. (1974). *Epigrafía romana de la región de Lara de los Infantes*. Burgos: Diputación Provincial de Burgos.
- Abásolo, J. A. (1977). “Las estelas decoradas de la región de Lara de los Infantes. Estudio iconográfico”. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, 43, pp. 61-97.
- Abásolo, J. A. (1990). “Acerca de la cronología de algunos monumentos funerarios. Las estelas de Contreras y Tademézar”. *Boletín del Seminario de Estudios de Arte y Arqueología*, 56, pp. 297-306.
- Abásolo, J. M. (2007). “Lara de los Infantes, *municipium* a pesar de la Arqueología”. En: Navarro, M. y Palao, J. J. (Eds.). *Villes et territoires dans le bassin du Douro à l'époque romaine*. Burdeos: Ausonius, pp. 125-148.
- Abásolo, J. M. (2008). “El primer horizonte de escultura celtíbero-romana en la Meseta: las estelas de guerreros”. En: Noguera, J. M. y Conde, M. E. (Eds.). *Escultura romana en Hispania V*. Murcia: Tabularium, pp. 223-233.
- Abásolo, J. A. y Marco, F. (1995). “Tipología e iconografía en las estelas de la mitad septentrional de la península ibérica”. En: Beltrán, F. (Ed.). *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en Occidente*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, pp. 327-359
- Albertos, M. L. (1966). *La onomástica personal primitiva de Hispania Tarraconense y Bética*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Arévalo, A. (2003). “La moneda Hispánica del jinete ibérico: estado de la cuestión”. En: Zamora, M. y Quesada, F. (Eds.). *El caballo en la antigua Iberia: estudio sobre los équidos en la Edad del Hierro*. Madrid: Real Academia de la Historia, pp. 63-74.
- Barkóczi, L. (1996). “Grabmäler frühzeitiger Auxiliar-Soldaten aus Gorsium und Intercisa (Dunaújváros)”. En: Fülöp, G. (Ed.). *Festschrift für Jenő Fitz*. Székesfehérvár: Szent István Király Múzeum, pp. 15-27.
- Beltrán, F. (1995). “La escritura en la frontera. Inscripciones y cultura epigráfica en el valle medio del Ebro”. En: Beltrán, F. (Ed.). *Roma y el nacimiento de la cultura epigráfica en occidente*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, pp. 169-195.
- Beltrán, F., Díaz, B., Jordán, C. y Simón, I. (2020). “*Tesseram conferre*. Etruscan, Greek, Latin, and Celtiberian *tesserae hospitales*”. *Historia*, 69.4, pp. 482-518. DOI: <https://doi.org/10.25162/historia-2020-0021>.
- Cadiou, F. (2008). *Hibera in terra miles. Les armées romaines et la conquête de l'Hispanie sous la république (218-45 av. J.-C.)*. Madrid: Casa de Velázquez.
- Coulston, J. C. N. (2004). “Military identity and personal self-identity in the Roman army”. En: De Ligst, L., Hemelrijck, E. y Singor, H. W. (Eds.). *Roman Rule and Civic Life: Local and Regional Perspectives*. Leiden: Brill, pp. 133-152. DOI: [https://doi.org/10.1163/9789004401655\\_009](https://doi.org/10.1163/9789004401655_009).
- Delamarre, X. (2003). *Dictionnaire de la langue galloise. Un aproche linguistique du vieux celtique continental*. París: Éditions Errance.
- Diez, A. y Ripollés, P. P. (2022a). “Terkakom”. En: Ripollés, P. P. y Gozalbes, M. (Eds.). *Moneda Ibérica (MIB)*. Valencia: Universitat de València y Museu de Prehistòria de València. <https://monedaiberica.org/v4/mint/229> [consultado 17/12/2024].
- Diez, A. y Ripollés, P. P. (2022b). “Aratikos”. En: Ripollés, P. P. y Gozalbes, M. (Eds.). *Moneda Ibérica (MIB)*. Valencia: Universitat de València y Museu de Prehistòria de València. <https://monedaiberica.org/v4/mint/10> [consultado 17/12/2024].
- Dyson, St. (1980-1981). “The distribution of Roman republican family names in the Iberian Peninsula”. *Ancient Society*, 11/12, pp. 257-299.
- Edmonson, J. (2024a). “Historia y sociedad de la colonia de Metellinum: un enfoque onomástico”. En: Edmonson, J. y Navarro, M. (Eds.). *Onomastique, société et identité culturelle en Lusitanie romaine (ADOPIA I)*. Bordeaux: Ausonius, pp. 197-223.
- Edmonson, J. (2024b). “Onomástica y sociedad en una *colonia ciuitum Romanorum y caput prouinciae*: la *colonia Augusta Emerita*”. En: Edmonson, J. y Navarro, M. (Eds.). *Onomastique, société et identité culturelle en Lusitanie romaine (ADOPIA I)*. Bordeaux: Ausonius, pp. 39-196.
- Espinosa, U. (1986). *Epigrafía romana de La Rioja*. Logroño: Instituto de Estudios Riojanos.
- Fatás, L. y Romeo, F. (2021). “Aratis: más allá de un nombre”. En: González, R. y Graells, R. (Eds.). *El retorno de los cascos celtíberos de Aratis. Un relato inacabado*. Zaragoza: Gobierno de Aragón, pp. 107-126.
- García-Bellido, M.ª P. y Blázquez, C. (2001). *Diccionario de cecas y pueblos hispánicos*. Madrid: CSIC.

- García Merino, C. (1973). "Estelas funerarias hispanorromanas procedentes de Borobia (Soria)". *Durius. Boletín castellano de Estudios Clásicos*, 1, pp. 353-359.
- García Riaza, E. (2002). *Celtíberos y lusitanos frente a Roma: diplomacia y derecho de guerra*. Vitoria: Universidad de País Vasco.
- Gómez, J. (2014). "Miles Ale F(---)". *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik*, 191, 282-284.
- Gorrochategui, J. (2017). "Soporte, imagen y escritura en las inscripciones funerarias celtibéricas". *Palaeohispanica*, 17, pp. 291-314. DOI: <https://doi.org/10.36707/palaeohispanica.v0i17.145>.
- Hernández, L. (1999). *Epigrafía romana de unidades militares relacionadas con Petavonium, Rosinos de Vidriales (Zamora). Estudio social, religioso y prosopográfico*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Jiménez, A. y Chordá, M. (2023). "Una nueva propuesta para la vía Bíbilis-Numancia como empalme estratégico entre los itinerarios XXV y XXVII". *Salduie*, 23, pp. 71-95. DOI: [https://doi.org/10.26754/ojs\\_saldue/sald.202318817](https://doi.org/10.26754/ojs_saldue/sald.202318817).
- Jimeno, A. (1980). *Epigrafía romana de la provincia de Soria*. Soria: Diputación provincial de Soria.
- Jordán, C. (2019). *Lengua y epigrafía celtibéricas*. Zaragoza: Prensas de la Universidad.
- Kajanto, I. (1965). *The Latin Cognomina*. Helsinki: Societas Scientiarum Fennica.
- Knapp, R. C. (1978). "The origins of provincial prosopography in the west". *Ancient Society*, 9, pp. 187-222.
- Le Roux P. (1982). *L'armée romaine et l'organisation des provinces ibériques d'Auguste à l'invasion de 409*. Paris: de Boccard.
- Lorrio, A. J. (2010). "Los signa equitum celtibéricos: origen y evolución". *Palaeohispanica*, 10, pp. 427-446. DOI: <https://doi.org/10.36707/palaeohispanica.v0i10.116>.
- Lorrio, A. J., Graells, R., Müller-Karpe, M., Romeo, F. y Royo, J. I. (2019). "La destrucción del patrimonio celtibérico. El caso del valle del río Huecha y de la Sierra del Moncayo". En: Munilla, G. (Ed.). *Musealizando la protohistoria peninsular*. Barcelona: Edicions de la Universitat de Barcelona, pp. 101-125.
- Marco, F. (1978). *Las estelas decoradas de los conventos Caesarugostano y Cluniense*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico.
- Meyer, A. (2013). *The Creation, Composition, Service and Setlement of Roman Auxiliary Units Raised on the Iberian Peninsula*. Oxford: BAR Publishing.
- Moralejo, J. (2021). *Ejército y soldados de Roma. Epigrafía y territorio en la Hispania Citerior altoimperial*. Madrid: CSIC.
- Navarro, M., Gorrochategui, J. y Vallejo J. M. (2011). "L'Onomastique des Celtes : de la dénomination indigène à la dénomination romaine". En: Dondin-Payne, M. (Ed.). *Les noms de personnes dans l'Empire Romain. Transformations, adaptation, évolution*. Bordeaux: Ausonius, pp. 89-174.
- Nemeti, I. (2019). "Riders in the funerary iconography in Dacia". En: Nemeti, S., Beu-Dachin, E., Nemeti, I. y Dana, D. (Eds.). *The Roman Provinces. Mechanisms of Integration*. Cluj-Napoca: Mega Publishing House, pp. 291-314.
- Ortego, T. (1975). "Nuevas estelas hispanorromanas con jinetes, en Borobia (Soria)". *Boletín informativo de la Sociedad Española de Amigos de la Arqueología*, 2, pp. 22-26.
- Palol, P. de y Vilella, J. (1987). *Clunia II. La epigrafía de Clunia*. Madrid: Ministerio de Cultura.
- Paz, J. Á. y Ortiz, E. (2008). "El jinete en la moneda ibérica y celtibérica. Su imagen e interpretación: un arte provincial romano". *Numisma*, 251, pp. 87-136.
- Pereira, J., Chapa, T., Montero, I., Rovira S. Charro, C., Rodero, A. y Cabrera A. (2023). "Las fibulas de caballito y jinete 'tipo Castellares': Un símbolo compartido por los jefes de caballería de los pueblos prerromanos de la Meseta". *Trabajos de Prehistoria*, 80.1. DOI: <https://doi.org/10.3989/tp.2023.12322>.
- Ripollès, P. P. (2022a). "Uirouia". En: Ripollès, P. P. y Gozalbes, M. (Eds.). *Moneda Ibérica (MIB)*. Valencia: Universitat de València y Museu de Prehistòria de València. <https://monedaiberica.org/v4/mint/249> [consultado 17/12/2024].
- Ripollès, P. P. (2022b). "Arekorata | Arekoratas | Arekorataz | Areikorataz". En: Ripollès, P. P. y Gozalbes, M. (Eds.). *Moneda Ibérica (MIB)*. Valencia: Universitat de València y Museu de Prehistòria de València. <https://monedaiberica.org/v4/mint/11> [consultado 17/12/2024].
- Roldán, J. M. (1974). *Hispania y el ejército romano. Contribución a la Historia social de la España antigua*. Salamanca: Universidad de Salamanca.
- Santos, J., Hoces, A. L. y del Hoyo, J. (2005). *Epigrafía romana de Segovia y su provincia*. Segovia: Diputación provincial de Segovia.
- Sanz, A., Tabernero, C., Benito, J. P. y Sanz, D. (2019). *Intervención arqueológica en el yacimiento "El Castillo" de Borobia (Soria). Campaña 2018*. Informe inédito [Ayuntamiento de Borobia].
- Simón, I. (2017). "Los jinetes de las estelas de Clunia". *Palaeohispanica*, 17, pp. 283-406. DOI: <https://doi.org/10.36707/palaeohispanica.v0i17.149>.
- Simón, I. (2018). "El primer horizonte epigráfico de Clunia: promoción jurídica, latinización y memoria". *Epigraphica*, 80, pp. 9-43.
- Schleiermacher, M. (1984). *Römische Reitergrabsteine. Die kaiserzeitlichen Reliefs der triumphierenden Reiters*. Bonn: Bouvier.
- Schlüter, E. (1998). *Hispanische Grabstele der Kaiserzeit. Eine Studie zur Typologie, Ikonographie und Chronologie*. Hamburg: Archäologischen Institut der Universität Hamburg.
- Spaul, J. E. H. (1994). *Ala<sup>2</sup>. The Auxiliary Cavalry Units of the pre-Diocletianic Imperial Roman Army*. Andover: Nectoreca Press.
- Szabó, E. (2020). "Roman gravestone with a rider scene recovered from Bölcse". *Acta Archaeologica Academiae Scientiarum Hungaricae*, 71, pp. 15-14. DOI: <https://doi.org/10.1556/072.2020.00001>.
- Tovío, S. (1975). "Nota sobre un resto arqueológico en Borobia (Soria)". *Miscelánea arqueológica que al profesor Antonio Beltrán dedican sus discípulos*. Zaragoza: Universidad de Zaragoza, pp. 151-158.
- Vallejo, J. M. (2005). *Antropónima indígena de la Lusitania romana*. Vitoria: Universidad del País Vasco.
- Villar, F. y Prósper, B. (2005). *Vascos, celtas e indoeuropeos. Genes y lenguas*. Salamanca: Ediciones Universidad.